



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.3/1995/7
21 December 1994

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Двадцать восьмая сессия

27 февраля – 3 марта 1995 года

Пункт 8 предварительной повестки дня*

СТАТИСТИКА ЦЕН

Доклад о ходе работы Целевой группы по статистике цен,
включая Программу международных сопоставлений (ПМС)

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Статистической комиссии доклад Целевой группы по статистике цен, включая Программу международных сопоставлений (ответственный орган: Статистическое бюро Европейских сообществ), который содержится в приложении к настоящей записке. Этот доклад препровождается Комиссии в ответ на просьбу, высказанную ее Рабочей группой по международным статистическим программам и координации на ее семнадцатой сессии (Нью-Йорк, 6-9 сентября 1994 года) (E/CN.3/1995/2, пункт 15 b)).

* E/CN.3/1995/1.

Приложение**ДОКЛАД О ХОДЕ РАБОТЫ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО СТАТИСТИКЕ ЦЕН,
ВКЛЮЧАЯ ПРОГРАММУ МЕЖДУНАРОДНЫХ СОПОСТАВЛЕНИЙ (ПМС)****СОДЕРЖАНИЕ**

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ	1	3
II. РАБОТА. ПРОДЕЛАННАЯ ПОСЛЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ	2	3
III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ КОМИССИЕЙ	3-4	3

Добавления

I. Список членов		4
II. Круг ведения		5
III. Программа работы		6
IV. Проект доклада о работе второго совещания Целевой группы по статистике цен, включая Программу международных сопоставлений		7

I. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ

1. Целевая группа по статистике цен, включая Программу международных сопоставлений (ПМС), составлена следующим образом:

Дата учреждения:	28 октября 1993 года (первое совещание)
Ответственный орган:	Статистическое бюро Европейских сообществ
Список членов:	См. добавление 1
Круг ведения:	См. добавление 2
Руководящий орган:	Рабочая группа Статистической комиссии по международным статистическим программам и координации (пятнадцатая сессия) и Статистическая комиссия (двадцать седьмая сессия).

II. РАБОТА, ПРОДЕЛАННАЯ ПОСЛЕ СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ СТАТИСТИЧЕСКОЙ КОМИССИИ

2. Целевая группа провела свое второе совещание в Люксембурге 25 апреля 1994 года (см. добавление 4 проекта доклада). Была согласована программа работы (добавление 3); ход осуществления этой программы будет изложен и обсужден на следующем совещании Целевой группы.

III. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ КОМИССИЕЙ

3. Для оценки качества ПМС и ее применения должен быть нанят независимый эксперт. Статистической комиссии предлагается рассмотреть этот вопрос в контексте рассмотрения предложений по программе работы Статистического отдела Секретариата Организации Объединенных Наций (ЮНСТАТ) на 1996/1997 годы.

4. Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии решения в поддержку активного участия региональных комиссий в работе Целевой группы.

Добавление I

СПИСОК ЧЛЕНОВ

Статистическое бюро Европейских сообществ
Всемирный банк
Международный валютный фонд
Статистический отдел Секретариата Организации Объединенных Наций
Европейская экономическая комиссия
Международная организация труда
Европейская ассоциация свободной торговли
Организация экономического сотрудничества и развития
Экономическая комиссия для Африки
Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии
Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна

Добавление II

КРУГ ВЕДЕНИЯ^а

1. Установить в конкретных областях характер деятельности, осуществляемой соответствующими организациями в областях разработки методов, сбора, компиляции, обработки и распространения данных и технического сотрудничества. При проведении обзора технического сотрудничества, возможно, не удастся применить тематический подход, в связи с чем, вероятно, придется использовать комплексный подход.
2. Провести оценку проблем, дублирования и недостатков в работе, диспропорций и несоответствий в приоритетах.
3. Изучить методы проведения оценки качества статистических данных в имеющихся материалах и охватить такой оценкой как можно большее их число.
4. Провести обзор изданий, выпущенных каждой организацией в области статистики, и представить рекомендации с учетом потребностей всего спектра пользователей.
5. Предпринять согласованные усилия по совершенствованию общесистемной деятельности в данной области, включая координацию.
6. Представить Рабочей группе Статистической комиссии по международным статистическим программам и координации на ее следующей сессии доклады о предпринятой деятельности и/или о существующих предложениях и нерешенных проблемах, которые требуют действий со стороны Рабочей группы.

Была выражена надежда, что Целевая группа при осуществлении своей деятельности проявит гибкость, выражающуюся в проведении консультаций с соответствующими международными организациями и использовании их в своей деятельности. Целевая группа должна привлекать при необходимости отдельные страны для получения данных по странам и нахождения путей учета потребностей пользователей и должна определить надлежащие методы работы.

Примечание

^а Разработан в соответствии с рекомендацией Рабочей группы по международным статистическим программам и координации, принятой на ее пятнадцатой сессии (см. E/CN.3/1993/21).

Добавление III
ПРОГРАММА РАБОТЫ

1. Программа работы, решение о которой было принято на втором совещании Целевой группы, была следующей:

<u>№</u>	<u>Мероприятие</u>	<u>Ответственное учреждение</u>	<u>Срок осуществления</u>
1.	Направление вопросника различным международным и национальным учреждениям для получения дополнительной информации по пунктам 1 и 2 круга ведения Целевой группы	ЕВРОСТАТ	Конец 1994 года
2.	Синтез результатов мероприятия 1	МОТ	Не определен
3.	Документация по проекту согласования методологий работы над ИПЦ в рамках Европейского союза, направляемая некоторым международным учреждениям	ЕВРОСТАТ	Готовится
4.	Доклад, который должен быть написан, о возможности включения продуктов национального ИПЦ в перечни ПМС	Всемирный банк	Конец 1994 года
5.	Расчет паритетов путем использования результатов опроса, проведенного МОТ в октябре	Всемирный банк	Не определен
6.	Оценка качества ПМС и ее применения: предварительный поиск финансовых средств	ЮНСТАТ	Конец 1994 года
7.	Пробный расчет паритетов с использованием средних цен продуктов основных разделов в продовольственном секторе	ЕВРОСТАТ	Весна 1995 года

2. Целевая группа считает, что в более длительной перспективе ее круг ведения должен быть расширен таким образом, чтобы он включал другие аспекты цен, в том числе цен производителей и цен строительства. Любые действия в этих областях должны быть предприняты только после завершения программы работы над потребительскими ценами и ПМС.

Добавление IV**ПРОЕКТ ДОКЛАДА О РАБОТЕ ВТОРОГО СОВЕЩАНИЯ ЦЕЛЕВОЙ ГРУППЫ ПО
СТАТИСТИКЕ ЦЕН, ВКЛЮЧАЯ ПРОГРАММУ МЕЖДУНАРОДНЫХ
СОПОСТАВЛЕНИЙ**

(Люксембург, 25 апреля 1994 года)

1. На совещании присутствовали следующие представители:

г-н Дж. Астин (Председатель)	ЕВРОСТАТ
г-жа А. Киннунен (Секретарь)	ЕВРОСТАТ
г-н А. Авдулос	ЕВРОСТАТ
г-н С. Ахмад	Всемирный банк
г-н Р- Рассу	Международная организация труда
Г-н Д. Селлвуд	ЕВРОСТАТ
Г-жа М. Харари	Организация экономического сотрудничества и развития
Г-жа М. Чизмадия	Статистический отдел Секретариата Организации Объединенный Наций

2. Председатель представил г-жу Киннунен как Секретаря Целевой группы. Приглашения были направлены Международному валютному фонду (МВФ), Европейской ассоциации свободной торговли (ЕАСТ), Европейской экономической комиссии (ЕЭК) и другим региональным комиссиям, как было решено на первом совещании Целевой группы (Женева, 28 октября 1993 года) (см. E/CN.3/1994/9, пункт 17). Советник по статистике в ЕВРОСТАТ решил не присутствовать на заседании, но хотел, чтобы его информировали о будущем прогрессе Целевой группы.

3. По пункту 1 повестки дня "Утверждение повестки дня" повестка была утверждена после достижения согласия об обсуждении пункта 6 перед пунктом 5.

4. По пункту 2 повестки дня "Протокол первого совещания" протокол был утвержден.

5. По пункту 3 повестки дня "Возникающие вопросы" не возникло никаких вопросов, кроме тех, которые были перечислены в повестке дня для обсуждения.

6. Председатель представил ключевые пункты доклада Целевой группы о работе ее первого совещания (E/CN.3/1994/9); доклад был распространен среди участников до начала совещания. Участники получили также соответствующую главу (E/CN.3/1944/L.4/Add.4) проекта доклада Статистической комиссии о работе ее специальной сессии (Нью-Йорк, 11-15 апреля 1994 года).

7. Председатель предложил Целевой группе обсудить далее круг ведения Целевой группы на основе информации, содержащейся в документах, упомянутых выше, в пункте 6.

8. Председатель просил участников высказать мнения о том, должен ли круг ведения включать другие цены в дополнение к потребительским ценам, такие как цены производителей и цены строительства. Он отметил, что Статистическая комиссия на ее специальной сессии уделила первоочередное внимание координации работы над ИПЦ, и выразил удивление по поводу того, что в проекте доклада говорится о ПМС как о проекте, имеющем экспериментальный характер.

9. Представитель ЮНСТАТ изложил ход обсуждения ИПЦ и ПМС на специальной сессии Статистической комиссии, отметив, что работа Целевой группы широко обсуждалась и что Статистическая комиссия была удовлетворена результатами, учитывая недостаток ресурсов и времени. Комиссия ожидает подготовки Целевой группой программы работы.

10. Представитель ЮНСТАТ заявил, что, хотя Статистическая комиссия выразила предпочтение координации и согласованию работы над ИПЦ, была признана также важная роль ПМС. Ссылка на экспериментальный характер ПМС отражает лишь озабоченность развивающихся стран в отношении качества результатов. Представитель Всемирного банка подтвердил это толкование и призвал к надлежащей оценке роли и применения ПМС, с тем чтобы опровергнуть любое мнение о том, что ПМС носит экспериментальный характер; однако он подчеркнул также, что работа Целевой группы не должна ограничиваться только ПМС.

11. Представитель ОЭСР заявил, что ОЭСР сожалеет о том, что ПМС играет второстепенную роль в Целевой группе. ОЭСР хотела бы также, чтобы в круг ведения Целевой группы были включены цены производителей.

12. Целевая группа согласилась с тем, что ее работа должна быть вначале сосредоточена на потребительских ценах, включая потребительские цены в рамках ПМС. Включение других цен, в частности цен производителей и цен строительства, будет рассмотрено на более поздней стадии; если круг ведения Группы будет расширен таким образом, то членский состав Целевой группы необходимо будет пересмотреть.

13. По пункту 4 повестки дня "Согласование индексов потребительских цен: доклад о ходе работы" представитель ЕВРОСТАТ представил документ, озаглавленный "Согласование индексов потребительских цен: ход работы".

14. ЕВРОСТАТ в настоящее время работает над постановлением Европейского совета о согласованных индексах потребительских цен. Хотя эта работа касается только государств – членов ЕС, другие международные учреждения, проявляющие интерес к ПМС, следят за дискуссиями, и это может побудить их предпринять собственные действия по согласованию.

15. Состоялась дискуссия по вопросу о том, кто лучше осуществляет согласование методологий работы над ИПЦ: отдельные страны или международные учреждения (каждая из стран – Соединенные Штаты Америки, Франция и Финляндия участвуют в оказании

технической помощи, включая методологии ИПЦ), но, по мнению Целевой группы, такую международную координацию наилучшим образом осуществляют международные учреждения.

16. Целевая группа просила ЕВРОСТАТ направлять международным учреждениям, занимающимся ИПЦ, все рабочие документы общего характера своей рабочей группы по согласованию ИПЦ.

17. По пункту 5 повестки дня "Паритеты покупательной способности (ППС) и индексы потребительских цен" в предложении о более тесной интеграции, содержащемся в первом докладе Целевой группы, говорилось, что особенностью ПМС является ее тесная связь с национальными ИПЦ; утверждалось, что путем достижения большего соответствия между ПМС и национальными ИПЦ можно более эффективно распределять ресурсы. Секретарь представил личный документ, содержащий две идеи для обсуждения. Во-первых, в документе был поднят вопрос о том, можно ли рассчитывать паритеты покупательной способности главным образом на основе существующих данных ИПЦ, рассматривая продукты на самом дробном уровне классификации (основные разделы) как однородные продукты, которые можно сравнивать с теми же продуктами в других странах. При таком подходе не требуется прямого соответствия. Во-вторых, в документе предлагалось включить позиции национального ИПЦ в перечни ПМС, что значительно расширило бы перечень продуктов ПМС.

18. При первом из этих двух подходов потребуются бóльшая согласованность между странами в выборе продуктов для ИПЦ. ЕС в настоящее время приближается к такой совместимости благодаря своему проекту достижения согласованности. Второй подход потребовал бы инвестиций в новые коды продуктов и компьютерные программы, а также бóльшего управления и контроля. Однако в обоих случаях отпадет необходимость в проведении отдельных обзоров цен для расчета ППС.

19. При обсуждении документа все согласились с принципом, что в интересах эффективности необходима более тесная интеграция работы над ИПЦ и ПМС; действительно, Рабочая группа по международным статистическим программам и координации уже предложила этот принцип несомненно потому, что финансирование обследований в рамках ПМС представляет собой серьезную проблему и препятствует развитию проекта. Однако утверждалось, что из-за различий в качестве чрезвычайно трудно использовать ИПЦ для пространственного анализа. ЕВРОСТАТ указал, что в рамках Программы европейских сопоставлений предпринимаются усилия по включению по мере возможности позиций ИПЦ в перечень ППС.

20. Целевая группа считала, что, используя общую классификацию для обоих проектов, можно получить значительные выгоды. При общей классификации для расчетов паритетов обзоры цен, относящиеся к ПМС, можно проводить, возможно, лишь раз в 8-10 лет.

21. Что касается первого подхода, то общее мнение заключалось в том, что ввиду наличия разнородных продуктов в основных разделах понятие "средней цены продуктов основного раздела" обычно не является полезным; подчеркивалось, что главной целью работы над ППС является обеспечение международной сопоставимости: репрезентативность на национальном уровне имеет меньшее значение.

22. Тем не менее Целевая группа согласилась с тем, что желательно некоторое дальнейшее изучение первого подхода. ЕВРОСТАТ должно провести некоторые детальные испытания паритетов покупательной способности для продовольственных продуктов, используя данные Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Германии, Ирландии и Финляндии.

23. По пункту 6 повестки дня "Программа действий и сроки осуществления" было высказано мнение, что программа действий Целевой группы неизбежно будет ограниченной из-за трудности выделения дополнительных ресурсов. Она будет охватывать работу как над ИПЦ, так и над ПМС, но будет учитывать приоритеты, определенные Статистической комиссией. После обсуждения Целевая группа согласовала программу действий, которая содержится в добавлении 3.